

**Zaproszenie do otwartej procedury przetargowej nr Frontex/OP/809/2016/JL - Usługi telekomunikacji komórkowej i sprzęt**

Wasz nr:  
Nasz nr: Frontex/OP/809/2016/JL  
Prosimy przytoczyć w odpowiedzi ten numer

Szanowni Państwo,

1. Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej, dalej nazywana "Frontex", zamierza udzielić wyżej wymienionego zamówienia publicznego. Dokumentacja przetargowa obejmuje wyżej wymienione zaproszenie, specyfikacje przetargowe z innymi aneksami i wstępną wersję kontraktu. Dokumentacja jest sporządzona w dwóch wersjach językowych: angielskiej i polskiej. W przypadku rozbieżności wersja angielska jest nadrzędna.
2. Informujemy, że Frontex jest autonomiczną agencją UE i posiada własną Regulację Finansową - patrz następująca strona internetowa:

<http://frontex.europa.eu/about-frontex/legal-basis/> .

Jeżeli są Państwo zainteresowani tym zamówieniem, proszę przesłać podpisaną ofertę (wyłącznie w wersji papierowej) sporządzoną w jednym z języków urzędowych Unii Europejskiej (preferowany angielski), w jednym (1) oryginale i trzech (3) kopiach na następujący adres:

Frontex  
Procurement Team  
Plac Europejski 6  
00-844 Warszawa, Polska

3. Oferty muszą zostać złożone w następujący sposób:
  - a) Poprzez dostawę pocztą lub kurierem, **wysłane nie później niż 27 stycznia 2017, na adres podany powyżej**. Data stempla pocztowego lub data potwierdzenia odbioru będą uznane za dowód wysyłki. Frontex doceniłby uzyskanie informacji o dacie wysyłki. Możecie Państwo przekazać tę informację poprzez wysłanie jej na następujący adres mailowy: [procurement@frontex.europa.eu](mailto:procurement@frontex.europa.eu).
  - b) Poprzez doręczenie (dostawę osobistą lub poprzez autoryzowanego przedstawiciela) do recepcji Frontexu na adres podany powyżej. Doręczenie jest możliwe w godzinach pracy Frontexu od 09:00 do 16:00 (poniedziałek-piątek), **nie później niż 27 stycznia 2017, godz.16:00 lokalnego czasu warszawskiego**. Jeżeli ta opcja dostawy została wybrana, **potwierdzenie dostawy musi zostać otrzymane jako dowód doręczenia, podpisane i datowane przez recepcję Frontexu**.
4. Państwa oferta musi zostać złożona w następujący sposób:

Oferty muszą być umieszczone w dwóch zaklejonych kopertach. Zewnętrzna koperta powinna zostać zaadresowana do działu wskazanego w punkcie 3. Wewnętrzna koperta powinna być oznaczona tak:

FRONTEx/OP/809/2016/JL Usługi telekomunikacji komórkowej i sprzęt Nie otwierać w biurze podawczym Złożone przez ..... (oficjalna nazwa oferenta)
---

Jeżeli użyto kopert samoklejących, muszą one być zaklejone taśmą klejącą, a oferent musi złożyć podpis na tej taśmie.

Wewnętrzna koperta musi także zawierać **trzy oddzielne, zaklejone koperty**. Każda z tych kopert musi jasno wskazywać zawartość ("Oferta techniczna", "oferta finansowa" i "Dokumenty dodatkowe").

a. Koperta A powinna zawierać:

- i) Jeden oryginał oferty technicznej (oprawiony i podpisany oraz jasno oznaczony jako "Oryginał").
- ii) Trzy kopie oferty technicznej (oprawione i oznaczone jako "Kopia"), plus jedna elektroniczna wersja oferty technicznej.

b. Koperta B powinna zawierać:

- i) Jeden oryginał oferty finansowej (oprawiony i podpisany oraz jasno oznaczony jako "Oryginał").
- ii) Trzy kopie oferty finansowej (oprawione i oznaczone jako "Kopia"), plus jedna elektroniczna wersja oferty finansowej.

c. Koperta C powinna zawierać:

- i) Podpisaną Deklarację Honorową (Aneks IV).
- ii) Podpisany Formularz Złożenia Oferty (Aneks V).
- iii) Dokumenty dotyczące kryteriów selekcji.

5. Oferty muszą być:

- a. podpisane przez oferenta lub jego odpowiednio autoryzowanego przedstawiciela;
- b. całkowicie czytelne, aby nie pozostawiać żadnych wątpliwości co do sformułowań i danych liczbowych;
- c. sporządzone w oparciu o formularze odpowiedzi, jeżeli zostały wskazane.

6. Okres ważności oferty, podczas którego oferent jest zobowiązany do utrzymania wszystkich warunków swojej oferty, w każdym przypadku wynosi 3 miesiące od terminu złożenia oferty wskazanego w punkcie 3 powyżej.

7. Złożenie oferty oznacza akceptację wszystkich warunków określonych w dokumentach zamówienia oraz - w stosownych przypadkach - rezygnację oferenta z jego własnych warunków ogólnych lub szczegółowych. Złożona oferta jest wiążąca dla oferenta, któremu zostanie udzielone zamówienie, przez cały okres obowiązywania umowy.

8. Wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem ofert ponoszą oferenci i nie będą one zwracane.

9. Podczas całego postępowania kontakty między instytucją zamawiającą a oferentami są dozwolone wyłącznie w wyjątkowych wypadkach i przy zachowaniu następujących warunków:

Przed terminem składania ofert:

Na wniosek oferenta instytucja zamawiająca może przekazać dodatkowe informacje jedynie w celu udzielenia wyjaśnień dotyczących dokumentów zamówienia.

a. Wnioski o dodatkowe informacje powinny być kierowane wyłącznie **na piśmie** za pośrednictwem portalu eTendering pod adresem:

<https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=2062>

b. Instytucja zamawiająca nie jest zobowiązana do udzielenia odpowiedzi na wnioski o dodatkowe informacje otrzymane na mniej niż sześć dni roboczych przed upływem terminu składania ofert (z przyczyn praktycznych). Przy przygotowywaniu pytań do dokumentacji przetargowej prosimy również o wzięcie pod uwagę faktu, iż Frontex nie pracuje pomiędzy 24.12.2016 a 02.01.2017.

c. Frontex może z własnej inicjatywy przekazać zainteresowanym podmiotom informacje o wszelkich błędach, nieprecyzyjnych sformułowaniach, pominięciach lub jakichkolwiek innych błędach pisarskich w treści dokumentów zamówienia.

d. Wszelkie dodatkowe informacje, w tym informacje, o których mowa w obu przypadkach powyżej, będą zamieszczane na portalu eTendering wskazanym powyżej. Strona ta będzie regularnie aktualizowana. W okresie składania ofert są Państwo zobowiązani zapoznawać się z aktualizacjami i modyfikacjami umieszczanymi tamże.

Po otwarciu ofert:

e. Jeśli konieczne jest poprawienie oczywistych błędów pisarskich w treści oferty lub potwierdzenie konkretnego lub technicznego elementu, instytucja zamawiająca skontaktuje się z oferentem, pod warunkiem że nie spowoduje to istotnych zmian w warunkach przedłożonej oferty.

10. Niniejsze zaproszenie do składania ofert nie jest w żaden sposób wiążące dla Frontexu. Zobowiązanie umowne Frontexu powstaje dopiero z chwilą podpisania umowy z wybranym oferentem.
11. Frontex może do momentu podpisania umowy odwołać postępowanie o udzielenie zamówienia, a oferenci nie mają w takim wypadku prawa do żadnego odszkodowania. Decyzja taka musi zostać uzasadniona, a oferenci muszą zostać o niej poinformowani.
12. Publiczna sesja otwarcia ofert odbędzie się **3 lutego 2017, o 11:00 lokalnego czasu warszawskiego** w siedzibie Frontexu. Przedstawiciele oferentów są mile widziani (maksymalnie 1 przedstawiciel dla danego oferenta). Prosimy o uprzednie poinformowanie Frontexu o swoim udziale poprzez wysłanie e-maila zaadresowanego na: [procurement@frontex.europa.eu](mailto:procurement@frontex.europa.eu).
13. Po otwarciu oferty przez Frontex, dokument staje się jego własnością i jest traktowany jako poufny.
14. Zostaną Państwo poinformowani o wyniku niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia (o przyznaniu zamówienia) pocztą elektroniczną. Ponoszą Państwo odpowiedzialność za udostępnienie w składanej ofercie aktualnego adresu poczty elektronicznej wraz z Państwa danymi teled adresowymi, jak również za regularne sprawdzanie poczty elektronicznej.
15. Jeżeli Państwa oferta zawiera podwykonawców, rekomenduje się aby uzgodnienia kontraktowe z podwykonawcami zawierały w sobie mediację jako metodę rozwiązywania sporów.
16. Rozpatrzenie Państwa odpowiedzi na zaproszenie do składania ofert wiąże się z rejestracją oraz przetwarzaniem danych osobowych (np. imienia i nazwiska/nazwy, adresu, CV). Dane te będą przetwarzane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy Unii Europejskiej i o swobodnym przepływie takich danych<sup>1</sup>. Jeśli nie zaznaczono inaczej, odpowiedzi na pytania oraz wymagane dane osobowe są konieczne do celów oceny Państwa oferty, zgodnie ze specyfikacją zawartą w zaproszeniu do składania ofert i będą przetwarzane wyłącznie w wyżej podanym celu. Jesteście Państwo upoważnieni do uzyskania dostępu do swoich danych osobowych (po złożeniu o to prośby) i do zmian takich danych, które są niekompletne lub nieścisłe.
17. Zostajecie Państwo poinformowani, że w celu zabezpieczenia interesów finansowych UE wasze dane osobowe mogą być procesowane przez audytorów wewnętrznych lub transferowane do Audytu Wewnętrznego Komisji Europejskiej, do Europejskiego Sądu Audytowego, do Zespołu

---

<sup>1</sup> OJ L 8, 12.01.2001, p. 1.

Nieprawidłowości Finansowych i/lub do Europejskiego Urzędu ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF). Jesteście Państwo upoważnieni do uzyskania dostępu do swoich danych osobowych (po złożeniu o to prośby) i do zmian takich danych, które są niekompletne lub nieścisłe. Jeżeli macie Państwo jakieś zapytania dotyczące procesowania waszych danych osobowych, możecie je zaadresować do Financial and Corporate Services Unit Frontexu. Macie Państwo prawo w każdym momencie do odwołania się do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawach dotyczących procesowania waszych danych osobowych.

18. Państwa dane osobowe mogą być rejestrowane w bazie danych systemu wczesnego wykrywania i wykluczania (EDES), jeśli znajdują się Państwo w jednej z sytuacji wymienionych w art. 106 rozporządzenia finansowego<sup>2</sup>. Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie dotyczącej oświadczenia o ochronie prywatności: [http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm)).

Z poważaniem,

[podpis]

Berndt Koerner  
Deputy Executive Director

Aneksy:

Aneks I	Specyfikacje Przetargowe
Aneks II	Specyfikacje Techniczne
Aneks III	Scenariusz
Aneks IV	Deklaracja Honorowa Uczestnika Przetargu
Aneks V	Formularz Złożenia Oferty
Aneks VI	Umowa ramowa o świadczenie usług (wersja wstępna)

---

<sup>2</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1) ze zmianami.